Інструкція Timekettle M3

Покрокова інструкція до навушників-перекладачів Timekettle M3: комплект, будова, увімкнення, підключення через Bluetooth і скидання, керування дотиком, застосунок і режими перекладу, переклад без інтернету, заряджання, розв'язання частих проблем, характеристики та правила безпеки.

01 Що в коробці

02 Будова навушників і кейса

03 Увімкнення та вимкнення

04 Підключення через Bluetooth

05 Скидання навушників

06 Керування дотиком

07 Застосунок Timekettle

08 Переклад і режими перекладу

09 Переклад без інтернету

10 Заряджання

11 Якщо щось не працює

12 Характеристики

13 Безпека

14 Гарантія

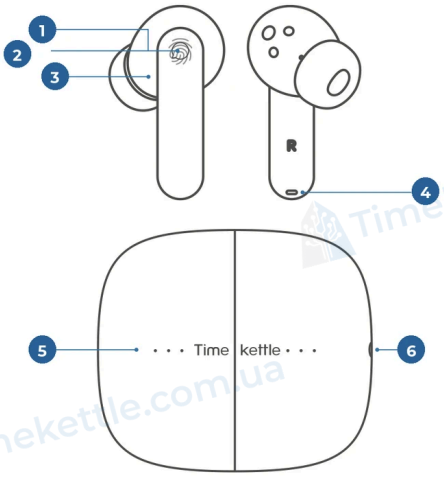
Що в коробці



1. **Коробка.**
2. **Навушники Timekettle M3** в зарядному кейсі.
3. **Інструкція.**
4. **Амбушури** трьох розмірів: S, M, L.
5. **Кабель USB Type-C** — для заряджання кейса.
6. **Картка Fish Card** — відкриває офлайн-пакети мов. Лише у версії «офлайн + онлайн».

Підберіть амбушури за розміром вуха: так навушники сидять щільніше й краще закривають вухо від шуму.

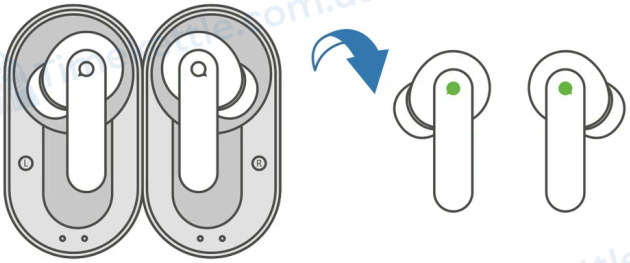
Будова навушників і кейса



Що де розташовано

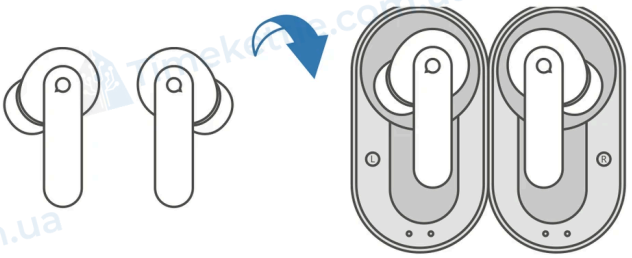
1. **Індикатор стану.**
2. **Сенсорна зона** — нею керують дотиком.
3. **Мікрофон шумозаглушення.**
4. **Мікрофон** — унизу ніжки навушника.
5. **Індикатор заряду** — на корпусі кейса.
6. **Роз'єм USB Type-C** для заряджання кейса.

Увімкнення та вимкнення



Увімкнення

Дістаньте навушники із зарядного кейса. Індикатор один раз блимне зеленим — навушники ввімкнулися.



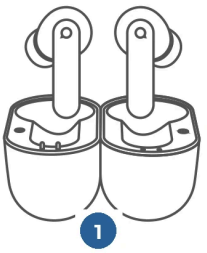
Вимкнення

Покладіть навушники в зарядний кейс — вони вимкнуться самі.

Підключення через Bluetooth

1. Дістаньте навушники з кейса — вони самі перейдуть у режим підключення, індикатор безперервно блиматиме білим.
2. Відкрийте на телефоні список Bluetooth-пристроїв, виберіть «Timekettle M3» і підтвердьте запит на підключення.

> Якщо за 5 хвилин навушники ні до чого не підключилися, вони вимкнуться самі.



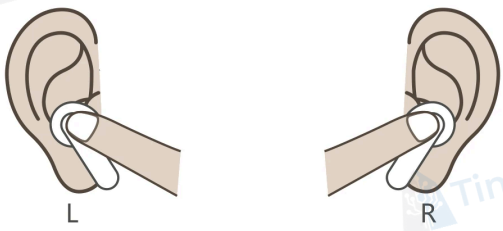


Скидання навушників

Скидання допомагає, якщо навушники не підключаються або працюють зі збоями.

1. Покладіть навушники в зарядний кейс і зачекайте, доки індикатор засвітиться рівним білим світлом.
2. Натисніть тричі на лівий навушник, потім тричі на правий. Індикатор тричі блимне по черзі білим і зеленим — скидання завершено.
3. Не виймайте навушники з кейса, поки триває скидання.
4. Не вийшло — повторіть скидання та перевірте, що воно пройшло на обох навушниках.
5. Скидання стирає історію підключень Bluetooth. Щоб знову підключити навушники, спершу видаліть їх зі списку Bluetooth-пристроїв телефона («Забути цей пристрій»), потім підключіть заново.

Керування дотиком



Торкайтеся сенсорної зони навушника — на схемі вона під номером 2.

Дотики в лівого та правого навушника однакові. Відрізняється лише подвійний дотик під час музики: лівий навушник вмикає попередній трек, правий — наступний.

Музика

Дотик	Що відбувається
Один дотик	відтворення / пауза
Подвійний дотик	лівий навушник — попередній трек, правий — наступний
Три дотики поспіль	голосовий асистент
Утримання 2 секунди	шумозаглушення / режим прозорості

Дзвінки

Дотик	Що відбувається
Подвійний дотик	відповісти на дзвінок / завершити дзвінок
Довге натискання	відхилити дзвінок

Індикатор навушників можна ввімкнути або вимкнути в налаштуваннях застосунку Timekettle.

Застосунок Timekettle

Timekettle APP

Перекладають M3 лише разом із застосунком Timekettle на телефоні. Знайдіть «Timekettle» в App Store або Google Play чи відскануйте QR-код.

Виробник оновлює застосунок без попередження: вигляд екранів і функції можуть відрізнятися від опису. Орієнтуйтеся на останню версію застосунку.

Переклад і режими перекладу

1. Відкрийте застосунок, зареєструйтеся або ввійдіть в акаунт і надайте всі дозволи, які він просить, — без них переклад може не працювати.
2. На сторінці вибору пристрою виберіть «Timekettle M3» і підключіть навушники на сторінці сполучення Bluetooth.
3. Виберіть режим перекладу залежно від ситуації.

Сенсорний режим

Touch Mode

Для розмови віч-на-віч: кожен співрозмовник надягає по навушнику з пари.

Режим прослуховування

Listen Mode

Щоб просто слухати переклад на зустрічах і заняттях: покладіть телефон ближче до того, хто говорить.

Режим динаміка

Speaker Mode

Для коротких розмов із незнайомими людьми в поїздці: навушник у вас, співрозмовник говорить у ваш телефон.

Переклад без інтернету

Без інтернету M3 перекладають, коли в застосунку відкрито офлайн-пакети мов. Для цього потрібна картка Fish Card: у версії «офлайн + онлайн» вона лежить у коробці, до онлайн-версії її можна купити окремо. Без офлайн-пакетів M3 перекладають, лише коли в телефона є інтернет — Wi-Fi або мобільна мережа.

Як відкрити офлайн-пакети

1. Відкрийте застосунок Timekettle і ввійдіть в акаунт.
2. Введіть код із картки Fish Card у розділі акаунта My Account та обміняйте його на офлайн-пакети мов.
3. Завантажте пакети заздалегідь, поки є інтернет.
4. Коли інтернету немає, увімкніть перемикач офлайн-перекладу на головному екрані Home або в налаштуваннях режиму перекладу (значок у правому верхньому куті) — залежить від версії застосунку.

13 мовних пар без інтернету

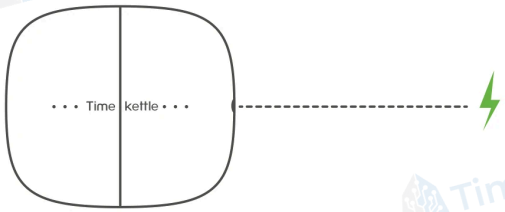
- **Англійська** ⇄ китайська, японська, корейська, французька, іспанська, російська, німецька.
- **Китайська** ⇄ японська, корейська, французька, іспанська, російська, німецька.

Українська мова перекладається лише онлайн.

Якщо офлайн-переклад не працює

- **Пакети зникли.** Офлайн-пакети прив'язані до акаунта, у якому ввели код. Увійти в застосунок можна різними способами — через Google, Apple, Facebook або пошту, — і легко випадково створити другий акаунт. Увійдіть у той акаунт, де вводили код: пакети будуть там.
- **Пакети завантажено, але перекладу немає.** Перевірте, що ввімкнено перемикач офлайн-перекладу — на головному екрані або в налаштуваннях режиму перекладу.
- **Немає пункту для введення коду Fish Card.** Змініть мережу — наприклад, Wi-Fi на мобільний інтернет — і спробуйте знову.

Заряджання



Заряджання кейса

Підключіть кабель USB Type-C з комплекту до роз'єму кейса. Від повного розряду до повного заряду — близько 90 хвилин.

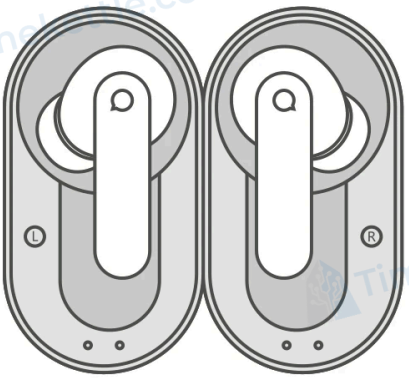
Індикатор заряду кейса

Три точки індикатора	Заряд кейса
світяться всі три	повний, 100 %
світяться дві, третя блимає	високий, 66–100 %
світиться одна, друга блимає	середній, 33–66 %
блимає лише перша	низький, 0–33 %

Заряджання навушників

Покладіть навушники в кейс. Від повного розряду до повного заряду — близько 75 хвилин.

Під час заряджання індикатор навушників світиться рівним білим світлом, а коли вони зарядилися — гасне сам.



Якщо щось не працює

Переклад у застосунку не працює

- Перевірте, що до застосунку підключені обидва навушники: з одним навушником переклад не працює.
- Від'єднайте від телефона інші Bluetooth-пристрої, які теж користуються його мікрофоном, — наприклад, смарт-годинник.
- Закрийте застосунок, скиньте навушники й заново підключіть їх до телефона через Bluetooth.

Немає звуку в одному чи обох навушниках

- Перевірте, чи не розрядилися навушники.
- Покладіть навушники в кейс і знову дістаньте.
- Скиньте обидва навушники й заново підключіть їх через Bluetooth.

Навушники не заряджаються або індикатор не світиться під час заряджання

- Перевірте, чи заряджений кейс.
- Перевірте, чи правильно навушники лежать у кейсі.
- Заряджайте кабелем і мережевим адаптером зі стандартними характеристиками.

Телефон не знаходить навушники або не підключається до них

- Тримайте навушники якомога ближче до телефона.
- Не підключайте навушники поруч із джерелами радіоперешкод: Wi-Fi-роутером, мікрохвильовою піччю та схожими пристроями.
- Покладіть навушники в кейс, дістаньте й знову підключіть через Bluetooth.
- Скиньте обидва навушники й підключіть їх заново.
- Якщо навушники вже були підключені до телефона, видаліть їх зі списку Bluetooth-пристроїв («Забути цей пристрій») і повторіть два попередні кроки.

Не вмикається музика або голосовий асистент

- Перевірте дозволи музичного плеєра й телефона.
- Слухайте музику в стандартному плеєрі телефона — так менше проблем із сумісністю.

> Не допомогло — зверніться до магазину, де купували навушники. Наші контакти — на сторінці «Контакти».

Характеристики

Параметр	Значення
Пристрій	навушники-перекладачі (Translator Earbuds)
Модель	Timekettle M3
Bluetooth	5.2
Заряджання	роз'єм USB Type-C, 5 В ⎓ 1 А
Акумулятор	навушник — 50 мА·год, кейс — 400 мА·год

Час заряджання	кейс — близько 90 хв, навушники — близько 75 хв
Музика на одному заряді	близько 6 год із шумозаглушенням, близько 7 год без нього
Переклад на одному заряді	близько 7,5 год
Із зарядним кейсом	до 25 год
Вага	навушник — 5 г, кейс із навушниками — 60 г

Безпека

Прочитайте перед використанням

- Заряджайте навушники лише способами, які рекомендує виробник, — інакше можливі займання, вибух та інші небезпеки.
- Не впускайте, не спалюйте, не проколюйте, не стискайте й не занурюйте навушники в рідину.
- Не залишайте навушники за високої температури й поруч із нагрівальними приладами — мікрохвильовою піччю, духовкою.
- Користуйтеся за температури від 0 до 35 °C, зберігайте — від −20 до +45 °C. Надто висока або низька температура може вивести пристрій з ладу.
- Виробник не відповідає за несправності, пошкодження та нещасні випадки через неофіційні аксесуари.

Гарантія

Гарантія на Timekettle M3 — 12 місяців з дати покупки. На аксесуари та периферійні пристрої гарантія не поширюється.

Умови гарантії та повернення — на сторінці «Гарантія».

Залишилися запитання?

Допоможемо підключити та налаштувати M3.

Сайт: timekettle.com.ua

Телефон: +380 (67) 320-68-63, +380 (50) 324-09-80

Пошта: support@timekettle.com.ua

Telegram: @timekettle_ukraine

Графік: пн–сб, 9:00–18:00